NEAFC posterga un año el cierre de caladeros de Hatton y Rockall

Un grupo de trabajo estudiará en 2006 la información sobre los fondos marinos que aporten las campañas científicas en marcha

Escribe Nicolás Acebes

A lo largo del próximo año 2006 el Grupo de Trabajo de Especies Profundas de NEAFC –Comisión de Pesquerías del Atlántico Noreste, en una traducción libre al castellano–, estudiará la posibilidad de cerrar a la pesca de arrastre de fondo algunas zonas del Banco de Hatton y de Rockall. Aunque se trata de una perspectiva inquietante para ANAMER, ANAVAR y ANASOL, tres de las organizaciones asociadas a la Cooperativa de Armadores del Puerto de Vigo, en medios pesqueros se lo considera un mal menor. La propuesta presentada por la propia organización en su 24 reunión anual, celebrada en Londres del 14 al 28 de noviembre pasados, fue cerrar esos caladeros en 2006, para preservar los corales de aguas frías y montañas submarinas.



Hugo González, secretario técnico de ARVI.

Hugo González, secretario técnico de ARVI, participó en las deliberaciones de la reunión anual de NEAFC como oyente en representación de la industria extractiva, una compleja función, porque las normas de NEAFC limitan el papel de los observadores, tanto en lo que respecta a la asistencia a los encuentros como en el acceso a la información. No obstante, el experto de ARVI explicó que los representantes de la industria pesquera asesoran en cuestiones puntuales a los miembros de la delegación española y, de alguna manera, transmiten los puntos de vista del sector para que sean tenidos en cuenta.

González comentó a **PESCA**

Una flota de 230 barcos

En los caladeros regulados por NEAFC faenan unos 230 barcos, entre ellos 140 pertenecientes a ANAMER, ANAVAR y ANASOL, organizaciones integradas en ARVI. Además de la UE, las otras partes contratantes de la organización son Estonia, Islas Feroe y Groenlandia, Islandia, Noruega, Polonia y la Federación Rusa. La principal especie que se captura en esas aguas es la gallineta. Un cálculo no oficial todavía revela que el número de tripulantes de la flota española que trabaja a bordo de esos 230 barcos es de unos 3.200 pescadores.

La representación del Gobierno español que acudió a Londres, representada en la delegación de la UE, estuvo integrada por **Margarita Mancebo Robledo**, **Pedro Sepúlveda Angulo**, **Iria Soto** y **Enrique de Cárdenas**, asesores y cargos de la Secretaría de Pesca Marítima.

EN

A 230-STRONG FLEET

In the grounds regulated by NEAFC, some 140 ships belonging to ANAMER, ANAVAR and ANASOL operate belonging to the ARVI Cooperative. Apart from the EU, the other Contracting Parties in the organization are Estonia, Faeroe Islands and Greenland, Iceland, Norway, Poland and the Russian Federation. The main species caught in these waters is redfish. An unofficial estimate still shows that the number of crewmembers in the Spanish fleet working on board these 230 ships amounts to some 3.200 fishermen.

The Spanish Government representation at the London meeting, represented on the EU delegation, included Margarita Mancebo Robledo, Pedro Sepúlveda Angulo, Iria Soto and Enrique de Cárdenas.

NEAFC POSTPONES CLOSURE OF HATTON AND ROCKALL GROUNDS

Throughout next year, the Work Group on Deepsea Species in NEAFC – the Fishing Industries Commission in the Northeast Atlantic – will be looking into closing the grounds to fishing in some areas of Hatton Bank and Rockall. Although this means a bleak outlook for ANAMER, ANAVAR and ANASOL (hake, various species and Grand Sole fleet fishing associations) under the umbrella of the Port of Vigo's Shipowners' Cooperative, according to the fisheries media, the prospect is viewed as the lesser of two evils. The proposal tabled by the organization at its 24th Annual Meeting, held in London from 14th to 28th November last, was to close these grounds in 2006 to preserve the coldwater coral reefs and seamounts.

Hugo González, Technical Secretary in ARVI, took part in the deliberations at the Annual NEAFC meeting as a listener representing the extractive industry. González commented to Pesca Internacional that he was not surprised by the proposal to close these grounds since "the general opinion already went along those lines". The technician pointed out that Spain, among other countries, carries out research campaigns on these marine bottoms to gather precise scientific data on the abundance and distribution of coral reefs and seamounts as well as on the real impact of bottom trawling in these marine ecosystems.

He noted that ARVI has headed an experimental fishing campaign that ended in October last, the data being compiled by researchers at the Spanish Institute of Oceanography.

No consensus of opinion

González commented that the proposal for closure in 2006 of some areas of these grounds has been backed by a recommendation from the International Council for the Exploration of the Seas – ICES – and that the European Union representative was in favour of adopting such a measure. The Russian Federation did not share the same opinion and other Contracting Parties, although with other views and criterion, did not agree with the closure.

Although NEAFC adopts decisions on a majority basis and not by consensus, the final decision made by the organization's Chairman, the Dane, Einar Lemche, was to postpone the measure and commission the Work Group with a study of the situation in both grounds, pending the results from the scientific campaigns currently underway.
Among other agreements, González underlined the scheduling for management of the redfish fishery. The TAC for 2006 was set at 62,416 tonnes, 20% less than for 2005. The ICES recommendation for redfish coincided with the authorized catches. The expert also mentions that, according to an EU proposal, from 1st February of next year, it would be forbidden to use driftnets throughout the NEAFC regulated area at depths of over 200 metres.

INTERNACIONAL que no le sorprendió la propuesta de cierre de esos caladeros, ya que *"existía un estado de opinión muy extendido en ese sentido"*. El técnico recordó que España, entre otros países, realiza campañas de investigación de los fondos marinos en cuestión, para determinar con precisión científica la abundancia y distribución de corales y montañas submarinas y la verdadera incidencia que sobre esos ecosistemas marinos tiene la pesca de arrastre de fondo.
Señaló que también ARVI ha liderado un acción experimental de pesca, que finalizó en octubre pasado y cuyos datos están siendo elaborados por investigadores del Instituto Español de Oceanografía. Todo ello se comenta en otro artículo de esta misma edición de **PESCA INTERNACIONAL.**

Ausencia de consenso

González señaló que la propuesta de cierre en 2006 de algunas zonas de los caladeros mencionados estaba respaldada por una recomendación del Consejo Internacional para la Exploración del Mar –CIEM– y que el representante de la Unión Europea se mostró partidario de adoptar esa medida. No fue del mismo parecer la delegación de la Federación Rusa y, además, otras partes contratantes manifestaron, con distintos matices, criterios no coincidentes con el cierre.
Aunque NEAFC adopta decisiones por mayoría y no por consenso, finalmente la decisión del presidente de la organización, el danés **Einar Lemche**, fue de postergar la medida y encomendar al grupo de trabajo un estudio más detenido de la situación en ambos caladeros, a la espera de los resultados de las campañas científicas actualmente en marcha.
Entre otros acuerdos, **González** destacó el de elaborar un nuevo calendario para la gestión de la pesquería de gallineta, cuyo TAC para 2006 se fijó en 62.416 toneladas, un 20 por ciento menos que el correspondiente a 2005. La recomendación del CIEM, en este caso, es coincidente con las capturas autorizadas. El experto también mencionó que, a propuesta de la UE, se prohibirá, desde el 1 de febrero próximo, la utilización de las redes de enmalle en toda el área de regulación de NEAFC, en fondos superiores a los 200 metros.

ICCAT

ESPINOSA IN FAVOUR OF MODERNISING RFOS

At the 19th Meeting of the International Commission for the Conservation of Atlantic Tuna, held in Seville in November last, the Spanish Minister of Fisheries, Elena Espinosa, expressed her support for a close season of bluefin tuna in the Mediterranean and the need for a firm control over illegal fishing.
At the close of the meeting, MEDISAMAK, the fisheries organization headquartered in Tarragona, was pleased about "the increasing collaboration between the authorities and the professionals in the Mediterranean".
Espinosa emphasized the need for "serious changes in the Regional Fisheries Organizations" to make it possible to achieve such basic objectives as the fight against illegal fishing, fishing that respects the environment, limiting fleet capacity by establishing quotas for the grounds and promoting the responsible trade of fish products.

Elena Espinosa está a favor de modernizar las ORPs

La ministra española de Pesca dirigió un mensaje conservacionista con motivo de la inauguración de la 19 Reunión de ICCAT en Sevilla

Redacción

La ministra de Pesca española, **Elena Espinosa**, aprovechó su intervención con motivo del comienzo de la 19 Reunión de la Comisión Internacional para la Conservación del Atún Atlántico –ICCAT-, que se celebró en Sevilla en noviembre pasado, para mostrarse a favor de una veda del atún rojo del Mediterráneo y destacar la necesidad de un control firme sobre la pesca ilegal, no declarada y no reglamentada, "sin el cual no se conseguirán los objetivos planteados por ICCAT". Hay que señalar en este sentido que MEDISAMAK, la organización pesquera con sede en Tarragona, expresó un cierto grado de satisfacción al finalizar el encuentro, a raíz de *"el incipiente acercamiento constatado entre las autoridades competentes y los profesionales del Mediterráneo"*.



Elena Espinosa.

A la espera de una valoración pormenorizada de los resultados de ICCAT para el sector pesquero gallego, hay que señalar que **Espinosa** insistió en la necesidad de realizar una *"profunda transformación de las Organizaciones Regionales de Pesca"*, para posibilitar el logro de objetivos tan fundamentales como la lucha contra la pesca ilegal, el ejercicio de la pesca respetuosa con el medio ambiente, la limitación de la capacidad de la flota mediante la contingentación de los caladeros y la promoción de un comercio responsable de los productos pesqueros.
La ministra española de pesca también destacó la responsabilidad de las partes contratantes de ICCAT *"para trabajar y facilitar datos estadísticos sólidos y fiables, con el fin de que los científicos puedan elaborar las evaluaciones de las poblaciones y sus previsiones de futuro*". Sin esta adecuada aportación, advirtió Espinosa, *"se reduce la credibilidad internacional para la ordenación responsable y comprometida de una actividad como la pesca, que aporta inestimables beneficios a la sociedad"*.